



Matdid - www.matdid.it

Materiali didattici di lingua e cultura italiana per stranieri
a cura di [Roberto Tartaglione](#) e [Giulia Grassi](#)

Scudit Scuola d'Italiano
Via La Spezia 34 – 00182 Roma
Internet – www.scudit.net
email – info@scudit.net

Materiale: n. 218 - **Data:** 27.09.2009 - **Livello:** intermedio 1 (B1) - **autore:** Roberto Tartaglione

MA CHE PARLO ARABO?

Dedicato ai difensori della purezza delle culture, delle razze e delle lingue

Sta in: www.scudit.net/mdarabismi.htm

Esercizi sulla lettura: in fondo al testo

Soluzione esercizi in www.scudit.net/mdarabismi_esesol.htm

Difendere l'identità nazionale, la lingua, il dialetto, le tradizioni.

Cosa vogliono questi immigrati con i loro *kebab*, tanto in **auge** nelle nostre strade?

Noi difendiamo i nostri buoni prodotti italiani, **arance e limoni, albicocche e carciofi** nati sotto il nostro bel cielo **azzurro**: vogliamo rinunciare forse al nostro milanesissimo risotto allo **zafferano**?

Non siamo razzisti: e se gli immigrati vengono qui solo per lavorare, per fare i **facchini** in un **magazzino** per esempio... niente in contrario. Possono anche vestirsi a modo loro, con le loro **giubbe ricamate** e colorate, rosso **scarlatto** o **cremisi**, chi dice niente? Non siamo mica **aguzzini**.

Ma loro si trasformano subito in **assassini** della nostra lingua e della nostra cultura! Per questo dobbiamo bloccarli alla **dogana**!

Noi non vogliamo rinunciare alle nostre tradizioni, a una buona **tazza di caffè**, bevuta possibilmente stando sdraiati su un comodo **materasso** (e magari in un letto col **baldacchino**).

Questi qua non bevono nemmeno **alcol**! Dobbiamo forse rinunciare a una bella **caraffa** di vino, che per noi è un **elisir** di lunga vita?

Ah che tempi **meschini**! Non siamo lo **zerbino** di questa gente che vuole tenerci in **scacco**!

Scusate l'**azzardo**: ma ormai qui ci sono immigrati a **bizzeffe**, **cifre** con molti **zeri**! Se continua così fra poco parleremo tutti arabo!

(le parole in neretto sono naturalmente parole arabe, entrate in italiano per colpa degli immigrati di qualche secolo fa)

Matdid. Materiali didattici di Scudit, Scuola d'Italiano Roma: www.matdid.it
Materiale: n. 218_ese - Livello: intermedio1 (B1) - autore: Roberto Tartaglione

ESERCIZI SUL TESTO

collegati alla lettura *Ma che parlo arabo?*

In Matdid: www.scudit.net/mdarabismi.htm con soluzione in www.scudit.net/mdarabismi_esesol.htm

ESERCIZIO N. 1

ERRORI DI GEOGRAFIA

Nelle frasi che seguono ci sono parecchi errori... di geografia: provate a rimettere a posto i modi di dire indicando la "collocazione" geografica giusta

- A. Parlare in modo incomprensibile > **Parlare svizzero**
- B. Fumare molto > **Fumare come un siciliano**
- C. Non pagare il biglietto in autobus > **Fare il turco**
- D. Fare finta di non capire > **Fare l'indiano**
- E. Precisissimo > **Preciso come un orologio arabo**
- F. Lavorare moltissimo > **Lavorare come un portoghese**
- G. Una speciale insalata coperta di maionese > **Un'insalata bulgara**
- H. Un attrezzo della palestra > **Quadro inglese**
- I. Gelosissimo > **Geloso come un negro**
- L. Una maggioranza assoluta > **Maggioranza russa**
- M. Giardino che imita il naturale, non geometrico > **Giardino svedese**



ESERCIZIO N. 2

Ma le parole "barbare" in italiano, non sono mica solo arabe! Provate un po' a individuare l'origine di quelle indicate nella lista qui sotto e a scoprire se provengono dall'arabo, dall'ebraico, dal francese, dal tedesco, dal greco o dallo spagnolo.



	ARABISMO	EBRAISMO	FRANCESISMO	GERMANISMO	GRECISMO	IBERISMO
algoritmo	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼
mangiare	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼
sabato	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼
bronchite	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼
basilico	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼
cugino	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼
gondola	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼
cacao	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼
balcone	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼
albergo	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼
guerra	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼
zaino	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼
pasqua	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼
almanacco	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼
zenith	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼
burro	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼
giorno	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼
angelo	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼
guardia	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼
chiesa	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼
amaca	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼
materasso	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼	? ▼

ESERCIZIO N. 3

1.

Soltanto in una delle tre frasi che seguono l'espressione **in auge** è usata in modo appropriato e corretto. Qual è la frase giusta?

- A.** Da alcuni mesi ho un mal di testa molto in auge **B.** La moda del 2010 riporterà in auge la minigonna
C. Il bambino è cresciuto ed è più in auge dell'anno scorso

2.

Nella lingua parlata si usa l'espressione **essere un carciofo** per riferirsi a chi ha avuto un certo comportamento. Che tipo di comportamento?

- A.** Impacciato, incapace di reagire a una situazione **B.** Non immediatamente comprensibile, pieno di aspetti inspiegabili **C.** Forte e deciso, non disposto a compromessi

3.

Due dei tre lavoratori che illustriamo qui sotto possono essere definiti **facchini**. Uno invece no. Quale?

- A.** Il dipendente che in una industria si occupa di spedire fax o *e-mail* ai clienti **B.** L'uomo che nella stazione portava le valige ai passeggeri **C.** La persona che in una ditta o in una impresa fa i lavori di fatica

4.

Un **magazzino** è:

- A.** Un deposito di merci **B.** Una rivista settimanale **C.** Un abitante di Magaz de Cepeda, comune spagnolo in Castiglia

5.

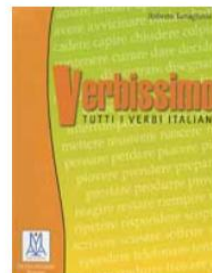
Riportiamo qui tre espressioni che contengono la parola **giubba**. Due di loro sono piuttosto comuni, mentre una è assolutamente improbabile. Quale espressione è impropria?

- A.** Giubba rossa **B.** Giubba da sera **C.** Giubba militare

6.

La parola **assassino** ha relazione con

- A.** Hashish, la droga già diffusa nell'antichità **B.** Sasso, con cui si uccidevano gli animali **C.** Asso, la carta da gioco che simboleggia il numero 1



7.

In quali di questi locali si può essere sicuri di trovare una **tazza**?

A. In una toilette B. In una biblioteca C. In farmacia

8.

Un **baldacchino** è possibile trovarlo in DUE dei tre luoghi indicati qui sotto. Dove è praticamente impossibile trovarlo?

A. In chiesa B. In camera da letto C. In piscina

9.

Qual è il posto più appropriato per tenere uno **zerbino**?

A. Sul balcone B. Davanti alla porta di casa C. Sulla finestra

10.

Nell'espressione **scacco matto**, il termine scacco significa "re" (dall'antico persiano shah, importato in Europa attraverso l'arabo). E il termine "matto" cosa significa?

A. pazzo B. morto C. perso

11.

La parola **bizzeffe** in italiano si trova quasi esclusivamente associata a una sola preposizione. Qual è l'unica locuzione tollerabile in italiano fra queste tre?

A. In bizzeffe B. Da bizzeffe C. A bizzeffe

12.

Quale delle tre definizioni che seguono non si adatta a definire il termine **cifra**?

A. Ciascuno dei segni che rappresentano i numeri da 0 a 9 B. La lettera iniziale di nome e cognome ricamata per esempio su un vestito C. Il simbolo di un partito politico



Scudit Scuola d'Italiano
Corsi di lingua e cultura italiana
a Roma

www.scudit.net